

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala


**Tagesordnung für Donnerstag, 4. März 2010**
**Ordre du jour du jeudi 4 mars 2010**
**Ordine del giorno di giovedì 4 marzo 2010**

STÄNDERAT

CONSEIL DES ETATS

CONSIGLIO DEGLI STATI

4. Sitzung; Beginn: 08.15 – 13.00 Uhr;

**4ème séance; Ouverture: 08.15 – 13.00 h**

4a seduta; Inizio: ore 08.15 – 13.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> FD	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">09.4328</a>	s	Mo. Kuprecht. Anpassung der anerkannten Ausgaben im Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung Mo. Kuprecht. Loi sur les prestations complémentaires. Adaptation des dépenses reconnues Mo. Kuprecht. Adeguare le spese riconosciute nella legge federale sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità			EDI DFI DFI			
	<a href="#">09.4192</a>	s	Po. Recordon. Prüfung eines Modells der Koordination der Grundversicherer Po. Recordon. Etude d'un système de caisses coordonnées d'assurance maladie de base Po. Recordon. Studiare un sistema di casse coordinate di assicurazione malattie di base			EDI DFI DFI			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">09.4066</a>	s	Ip. Schwaller. Subventionierung der OKP durch Zusatzversicherungen Ip. Schwaller. Subventionnement de l'AOS par les assurances complémentaires Ip. Schwaller. Sovvenzionamento dell'AOMS da parte delle assicurazioni complementari			EDI DFI DFI			
	<a href="#">09.3985</a>	s	Ip. Berberat. H1N1: Steuerung und Koordination Ip. Berberat. Grippe H1N1: gouvernance et coordination Ip. Berberat. Influenza H1N1: governance e coordinamento			EDI DFI DFI			
	<a href="#">09.4193</a>	s	Ip. Altherr. Interinstitutionelle Zusammenarbeit. Wie weiter? Ip. Altherr. Collaboration interinstitutionnelle. Où va-t-on? Ip. Altherr. Collaborazione interistituzionale. Quali i prossimi passi?			EDI DFI DFI			
	<a href="#">09.4156</a>	s	Po. Fetz. Geglätteter Pensionskassen-Deckungsgrad statt absoluter Ein-Tages-Betrachtung Po. Fetz. Degré de couverture des caisses de pension. Remplacer l'évaluation à une date fixe par une évaluation lissée Po. Fetz. Grado di copertura delle casse pensioni. Calcolo sulla base di una media mobile anziché a una data fissa			EDI DFI DFI			
445/	<a href="#">08.445</a>	s	Pa.Iv. UREK-SR. Angemessene Wasserzinsen Iv.pa. CEATE-CE. Pour une redevance hydraulique équitable Iv.pa. CAPTE-CS. Canoni per i diritti d'acqua adeguati	<b>2. Phase; Diff.</b> <b>2° phase; div.</b> <b>2a fase; div.</b>	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Lombardi		
	<a href="#">09.4067</a>	s	Mo. Gutzwiller. Im Untergrund herrscht Chaos. Ergänzung im Raumplanungsgesetz RPG nötig Mo. Gutzwiller. Chaos en sous-sol. Nécessité de compléter la loi sur l'aménagement du territoire Mo. Gutzwiller. Il sottosuolo nel caos: urge modifica della legge sulla pianificazione del territorio			UVEK DETEC DATEC			